# Smlouva č. [UKUJOP/344084/2025](https://essuk.is.cuni.cz/ost/posta/brow_spis.php?cislo_spisu1=344084&cislo_spisu2=2025&doc_id=1005724068)

**o poskytnutí výuky uzavřená dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ObčZ“) mezi**

1. **Smluvní strany**

**Univerzita Karlova,**

**Ústav jazykové a odborné přípravy**

sídlem Vratislavova 29/10, 128 00 Praha 2

zastoupená PhDr. Danou Hůlkovou Nývltovou, Ph.D., ředitelkou ÚJOP UK

IČO: 00216208

DIČ: CZ00216208

bankovní spojení: Komerční banka a.s., Praha,

č. účtu pro platby: 27-1838690257/0100

IBAN: CZ94 0100 0000 2718 3869 0257

SWIFT: KOMBCZPPXXX

*(dále jako „ÚJOP UK“)*

a

**Nguyen Tien Hung**

Adresa: So nha 22, ngo 118, pho Dao Tan, quan Ba Dinh

Ha Noi, Viet Nam

*(dále jako „objednatel“)*

1. **Předmět smlouvy**

Předmětem smlouvy je závazek ÚJOP UK poskytnutí výuky českého jazyka skupině zájemců dodaných objednatelem a závazek objednatele zaplatit smluvenou cenu. Místem plnění smlouvy je studijní středisko ÚJOP UK Poděbrady.

1. **Cenové ujednání**

Smluvní strany se dohodly na smluvní ceně takto:

**Cena za výuku:** **8 050 EUR za celou výuku**

**Cena za ubytování:** **8 510 EUR za celou dobu pobytu**

V ceně výuky je zahrnuto:

Výuka pro skupinu max. 22 osob, 40 výukových hodin, poskytnutí základní studijní literatury a učebních materiálů, učebna, koordinace kurzu a asistence, příprava kurzu a administrativní položky.

V ceně ubytování je zahrnuto:

Ubytování v 11 dvoulůžkových pokojích s příslušenstvím – Kolej K2 – Hotelový dům.

Smluvní cenu za výuku a ubytování objednatel zaplatí na základě vystavené faktury bezhotovostní platbou na účet ÚJOP UK uvedený v záhlaví smlouvy v plné výši nejpozději do termínu 20. 6. 2025. Termín splatnosti faktury je 14 dní od data vystavení.

Při platbě na eurový účet ÚJOP UK objednatel zadá tyto údaje:

* IBAN: CZ9401000000271838690257
* SWIFT kód banky: KOMPCZPPXXX
* Název majitele účtu: UNIVERZITA KARLOVA, PRAHA 1 - STARÉ MĚSTO

**IV. Závazky ÚJOP UK**

ÚJOP UK se zavazuje:

* poskytnout výuku českého jazyka skupině 22 zájemců v rozsahu 40 vyučovacích hodin v termínu: 1. 8. 2025 - 31. 8. 2025 následovně:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Datum** | **Počet hodin** | **Výuka** |
| 4. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 5. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 6. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 11. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 12. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 13. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 18. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 19. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 20. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |
| 25. 8. 2025 | 4 hod. | 8:00 – 9:30 a 9:45 – 11:15 hod. |

* zabezpečit kvalitní výuku kvalifikovanými pedagogy v učebně střediska Poděbrady,
* poskytnout základní studijní literaturu a učební pomůcky,
* poskytnout ubytování v termínu 1. 8. 2025 (den příjezdu) – 31. 8. 2024 (den odjezdu) skupině 22 zájemců v pokojích s příslušenstvím v ubytovacím zařízení ÚJOP UK v Poděbradech
* a po ukončení kurzu vydat každému účastníkovi potvrzení o absolvování kurzu.

**V. Závazky objednatele**

Objednatel se zavazuje:

* dodat do kurzu organizovaného ÚJOP UK max. 25 zájemců o studium a dodat jejich aktuální seznam vedoucímu studijního střediska, xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx,
e-mailxxxxxxxxxxxxxxx do 20. 6. 2025 a poskytnout uchazečům informace o podmínkách kurzu a pobytu.

Objednatel bere na vědomí, že obě platby musí proběhnout před zahájením výuky a ubytování, jinak se smlouva stává neplatnou.

**VI. Stornopodmínky**

Obě smluvní strany mají možnost odstoupit od smlouvy, a to nejpozději do 30. 6. 2025.

V případě odstoupení od smlouvy ze strany objednatele po datu úhrady má ÚJOP UK nárok na stornopoplatek ve výši 20 % zaplacené částky.

**VII. Závěrečná ustanovení**

1. Tuto smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky číslovanými ve vzestupné řadě, podepsanými osobami oprávněnými jednat za smluvní strany; to neplatí v případě změny kontaktní osoby.
2. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31. 8. 2025 a vstupuje v platnost dnem podpisu oběma smluvními stranami a nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
3. Tato smlouva podléhá zveřejnění dle zákona 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů a nabývá účinnosti nejdříve dnem zveřejnění. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, že tato smlouva bude uveřejněna při zachování ochrany osobních údajů v plném znění v registru smluv, a to včetně případných příloh a dodatků, a že neobsahuje obchodní tajemství. Smluvní strany se dohodly, že zveřejnění této smlouvy v registru smluv zajistí ÚJOP UK.
4. Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá smluvní strana obdrží jeden výtisk.
5. Všechny spory, vyplývající z této smlouvy nebo v souvislosti s ní vzniklé, se zavazují smluvní strany přednostně řešit jednáním s cílem dosáhnout vyřešení sporu dohodou. Nedojde-li k dohodě, budou spory předány k rozhodnutí místně a věcně příslušnému soudu v České republice. Rozhodčí řízení se vylučuje.
6. Obě smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, a že byla sjednána svobodně, vážně, určitě a srozumitelně, dle jejich pravé vůle, nikoli v tísni nebo za nápadně nevýhodných podmínek, což potvrzují svými podpisy.

V Praze dne …………. V ……………..……. dne ………….

………………………………………… …………………………………………

PhDr. Dana Hůlková Nývltová, Ph.D. Nguyen Tien Hung